

# Les plus grandes villes de France 2/2

## The biggest cities in France 2/2

- Aujourd'hui, on va vous dresser un aperçu des plus grandes villes de France : vous allez en savoir un peu plus sur les grands foyers de population en France métropolitaine.

- Début 2015, la France comptait environ 66 millions d'habitants, dont 64 millions en France métropolitaine.

- Cette population est surtout concentrée dans les grandes villes : environ 8 personnes sur 10 vivent dans une zone urbaine.

- Nous allons parler aujourd'hui des principales zones urbaines en France. Vous allez découvrir où sont les grands foyers de peuplement.

- On va voir aujourd'hui quelles sont les plus grandes agglomérations de France, les plus grandes aires urbaines.

- Une agglomération est constituée d'au moins une grande ville, entourée de sa banlieue.

- Les chiffres qu'on va donner proviennent d'un recensement de l'INSEE en 2012. L'INSEE, c'est une institution officielle qui s'occupe des statistiques dans le domaine économique.

- On va maintenant nommer les plus grandes agglomérations françaises, en commençant par la plus peuplée.

- La plus grande aire urbaine de France est bien sûr celle de Paris et son agglomération : la capitale et l'aire urbaine qui l'entoure regroupent plus de 12 millions d'habitants !

- Presque un Français sur cinq vit dans ce foyer de peuplement !

- C'est de loin la plus grande agglomération de France : la deuxième, Lyon, possède "seulement" 2,2 millions d'habitants, c'est-à-dire la population de la ville de Paris sans compter la banlieue.

- Lyon se trouve à proximité des Alpes. La ville est traversée par le Rhône. C'est une grande métropole, spécialement renommée pour sa gastronomie.

- C'est la ville de Paul Bocuse, un grand chef cuisinier célèbre dans le monde entier. Il dirige encore deux restaurants gastronomiques à côté de Lyon.

- Today we're going to prepare an overview of the biggest cities in France; you're going to learn more about the major population centres in metropolitan France.

- At the beginning of 2015, France had about 66 million people, including 64 million in metropolitan France.

- This population is concentrated mainly in the big cities: about 8 in 10 people live in an urban area.

- Today we're going to talk about the main urban areas in France. You will discover where the major population centres are.

- Today we're going to see which are the biggest cities in France, the largest urban areas.

- An agglomeration consists of at least one large city, surrounded by suburbs.

- The figures that we're going to give come from an INSEE census in 2012. INSEE is an official institution that deals with statistics in the economic field.

- We're now going to name the biggest French agglomerations, starting with the most populous.

- The largest urban area in France is of course that of Paris and its agglomeration: the capital and the urban area surrounding it have more than 12 million people!

- Nearly one in five French people live in this populated centre!

- It is by far the largest agglomeration in France; the second, Lyon has "only" 2.2 million inhabitants, that is to say the population of the city of Paris without counting the suburbs.

- Lyon is close to the Alps. The city is crossed by the Rhone. This is a big metropolis, especially renowned for its gastronomy.

- It is the city of Paul Bocuse, a great world famous chef. He still runs two gourmet restaurants near Lyon.



NATIVE  
FRENCH  
SPEECH

# Les plus grandes villes de France 2/2

## The biggest cities in France 2/2

- La troisième agglomération française, selon le critère du nombre d'habitants, c'est l'aire urbaine qui rassemble notamment Marseille et Aix-en-Provence. Ce territoire comprend 1,7 millions d'habitants.

- Marseille se situe au bord de la mer Méditerranée, légèrement à l'est de l'embouchure du Rhône.

- Cette ville a longtemps été un grand port de commerce.

- D'un point de vue touristique, la basilique de Marseille est extrêmement connue. Elle possède un dôme byzantin, et un clocher carré surmonté d'une immense statue dorée.

- Marseille est aussi très renommée pour ses calanques, un site naturel en bord de mer où l'on peut voir des falaises presque blanches et la mer d'un bleu turquoise. C'est magnifique.

- Les "calissons d'Aix" sont une spécialité de la ville d'Aix-en-Provence, à base de pâte d'amande aromatisée. C'est une de nos confiseries préférées !

- La quatrième agglomération de notre classement, c'est Toulouse et ses environs, qui totalisent 1,2 millions d'habitants. On avait parlé de cette ville du sud de la France dans l'épisode 44.

- C'est la ville de notre enfance, et on l'aime toujours autant. Elle est surnommée "la ville rose" car c'est la couleur de nombreux bâtiments anciens, à cause des briques utilisées.

- C'est très agréable de se promener dans le centre-ville de Toulouse. L'ambiance est chaleureuse, spécialement quand il fait beau, ce qui arrive souvent là-bas.

----- Deuxième partie du thème -----

- La cinquième agglomération de ce classement, c'est l'aire urbaine de Lille, tout au nord de la France, près de la frontière belge. 1,1 million de personnes vivent sur ce territoire côté français.

- La métropole lilloise comprend aussi les villes de Roubaix, Tourcoing et Villeneuve d'Ascq.

- La grande braderie de Lille a lieu chaque année début septembre. C'est le plus grand marché aux puces d'Europe.

- The third French agglomeration, according to the criterion of the number of inhabitants is the urban area which includes notably Marseille and Aix-en-Provence. This territory includes 1.7 million inhabitants.

- Marseille is located on the Mediterranean Sea, just east of the mouth of the Rhone.

- This city has long been a major trading port.

- From a tourism perspective, Marseille's basilica is extremely well known. It has a Byzantine dome, and a square bell tower topped with a huge golden statue.

- Marseille is also very famous for its rocky inlets, a natural site by the sea where you can see almost white cliffs and the turquoise blue sea. It's magnificent.

- The "Aix calissons" (sweets) are a flavoured marzipan based specialty of Aix-en-Provence. This is one of our favourite sweets!

- The fourth agglomeration in our ranking is Toulouse and its surroundings, which total 1.2 million inhabitants. We talked about this city in southern France in episode 44.

- It is the city of our childhood, and we still love it as much. It is nicknamed "the Pink City" because it is the colour of many old buildings, because of the bricks used.

- It's very pleasant to walk in Toulouse city centre. The atmosphere is warm, especially when the weather is nice, which often happens there.

----- Second part of the theme -----

- The fifth agglomeration in this ranking is the Lille urban area, in northern France, near the Belgian border. 1.1 million people live on this part of the French territory.

- The Lille metropolitan area also includes Roubaix, Tourcoing and Villeneuve d'Ascq.

- The large Lille flea market takes place every year in early September. It is the biggest flea market in Europe.



# Les plus grandes villes de France 2/2

## The biggest cities in France 2/2

- À la sixième place du classement, on trouve l'agglomération bordelaise, avec presque autant d'habitants que l'aire urbaine de Lille.

- Bordeaux se trouve à l'embouchure de la Garonne, tout près de l'océan Atlantique, dans le sud-ouest de la France.

- Le nom "Bordeaux" vous rappelle peut-être les vins de Bordeaux, des vins très réputés produits dans le vignoble aux environs de la ville de Bordeaux.

- Comme spécialité bordelaise, nous aimons beaucoup les canelés, une sorte de petit gâteau très sucré dont l'intérieur est mou, et l'extérieur est constitué d'une délicieuse croûte caramélisée.

- La septième agglomération de notre classement est celle de Nice, au bord de la Méditerranée, à proximité de la frontière italienne.

- Son aire urbaine concentre un peu plus d'un million d'habitants.

- Nice est au cœur de la Côte d'Azur. L'aire urbaine niçoise s'étend sur une large surface qui comprend notamment les villes de Cannes, Antibes, Grasse et Vence.

- On avait parlé du magnifique village de Saint-Paul-de-Vence dans l'épisode 50, et de la Provence en général dans l'épisode 135.

- La huitième aire urbaine est celle de Nantes, avec presque 900 000 habitants, suivie de celle de Strasbourg, qui a plus de 700 000 habitants.

- Nantes est à l'embouchure de la Loire, pas loin de la Bretagne et de l'océan Atlantique.

- Strasbourg est au contraire complètement à l'est de la France, en Alsace, en bordure de l'Allemagne.

- Vous pouvez écouter l'épisode 197 à propos de l'Alsace.

- La dixième aire urbaine de France est l'agglomération de Rennes, avec presque 700 000 habitants. Rennes est la préfecture de la Bretagne.

- Rennes est une grande ville universitaire, qui possède un beau patrimoine médiéval.

- La onzième aire urbaine française est aussi un grand pôle universitaire : l'agglomération de Grenoble, dans les Alpes.

- At the sixth place in the ranking is the Bordeaux agglomeration, with nearly as many inhabitants as the Lille urban area.

- Bordeaux is located at the mouth of the Garonne, close to the Atlantic Ocean in the southwest of France.

- The name "Bordeaux" may remind you of Bordeaux wines, very famous wines produced in the vineyards around Bordeaux.

- As a Bordeaux specialty, we like canelés, a kind of small sweet cake which is soft inside, and the outside is made of a delicious caramelized crust.

- The seventh agglomeration in our ranking is that of Nice, on the shores of the Mediterranean, near the Italian border.

- Its metropolitan area has a little over a million inhabitants.

- Nice is at the heart of the French Riviera. The urban area of Nice extends over a large area that includes Cannes, Antibes, Grasse and Vence.

- We talked about the magnificent village of Saint Paul de Vence in episode 50, and Provence in general in Episode 135.

- The eighth urban area is that of Nantes, with nearly 900,000 inhabitants, followed by that of Strasbourg, which has more than 700 000 inhabitants.

- Nantes is at the mouth of the Loire River, not far from Brittany and the Atlantic Ocean.

- Strasbourg is however completely to the east of France, in Alsace, bordering Germany.

- You can listen to episode 197 about Alsace.

- The tenth urban area in France is the Rennes agglomeration, with nearly 700,000 inhabitants. Rennes is the capital of Brittany.

- Rennes is a major university city, which has a beautiful medieval heritage.

- The eleventh French urban area is also a great university centre: the agglomeration of Grenoble in the Alps.



# Les plus grandes villes de France 2/2

## The biggest cities in France 2/2

- Enfin, les aires urbaines suivantes du classement sont, dans l'ordre, Rouen, Toulon et Montpellier.

- Rouen est en Normandie. C'était historiquement un grand port sur la Seine.

- Toulon est un autre grand port, mais situé au bord de la Méditerranée, à l'est de Marseille.

- Montpellier est également proche de la Méditerranée, mais beaucoup plus à l'ouest de Marseille.

- Pour aller de Montpellier à Toulouse, il suffit d'environ 2h30 de voiture, grâce à l'autoroute.

- Maintenant, vous avez une bonne vision des grands foyers de population en France.

- Ce sont aussi des nœuds importants dans les réseaux de transport. Si vous venez en France, vous passerez probablement par au moins une de ces grandes villes.

- Finally, the following urban areas in the classification are, in order, Rouen, Toulon and Montpellier.

- Rouen is in Normandy. It was historically a major port on the Seine.

- Toulon is another great port, but located on the Mediterranean, to the east of Marseille.

- Montpellier is also close to the Mediterranean, but much more to the west of Marseille.

- To go from Montpellier to Toulouse, it's just a two and a half hour drive thanks to the motorway.

- Now you have a good vision of the major population centres in France.

- They are also important nodes in transport networks. If you come to France, you will probably pass by at least one of these major cities.



**NATIVE  
FRENCH  
SPEECH**